



# INSTRUCCIONES DE USO

## HeliaLux SmartControl



# Introducción

Nos alegra que se haya decidido por la adquisición de un producto de JUWEL Aquarium y le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros.

Rogamos lea primero detalladamente todos los capítulos de las presentes instrucciones de uso y compruebe que su producto JUWEL esté completo. Rogamos tenga en cuenta las instrucciones de seguridad, así como las recomendaciones para el mantenimiento y los cuidados. En el desarrollo de las presentes instrucciones de uso hemos puesto gran esfuerzo y atención en que las informaciones ofrecidas sean correctas y exactas. Sin embargo, no nos responsabilizaremos de las erratas de impresión ni de los errores de contenido que puedan aparecer. Los datos técnicos se entenderán como datos aproximados. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas.



## INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Los aparatos eléctricos solo se deberán usar en espacios cerrados.
- En caso de daños o avería, no se deberá abrir nunca el HeliaLux SmartControl ni reparar el cable de conexión. En caso de daños o avería siempre se deberá cambiar el aparato completo.
- Por motivos de seguridad, el funcionamiento del HeliaLux SmartControl solo está permitido con una lámpara JUWEL HeliaLux original y un adaptador de red de JUWEL.
- Servicio solo con un interruptor diferencial, máx. 30 mA.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años así como por personas con discapacidades o limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas o sin experiencia y/o conocimientos suficientes, siempre y cuando hayan sido instruidos en el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que puedan resultar de dicho uso. Los niños no deberán jugar con el aparato y deberán ser vigilados durante la limpieza y el mantenimiento realizados por el usuario.
- El aparato puede contener piezas pequeñas. Mantenga dichas piezas fuera del alcance de los niños pequeños.
- Proteja el HeliaLux SmartControl de humedad, polvo, líquidos y vapores.
- No desconecte el HeliaLux SmartControl de la red eléctrica durante una actualización del firmware. La pérdida de datos resultante podría hacer que su aparato deje de funcionar.

El producto cumple con las directivas de la Unión Europea (UE) por lo que puede llevar el marcado CE.  
2014/53/EU (Directiva de aparatos de radio)  
[www.juwel-aquarium.de/en/declaration-of-conformity/](http://www.juwel-aquarium.de/en/declaration-of-conformity/)

Fabricante: JUWEL Aquarium AG & CO. KG  
Dirección: Karl-Göx-Str. 1, 27356 Rotenburg Wümme, Germany

## Lista de modelos

### Model List

Artículo	Número de artículo	Tensión de entrada	TA (°C)	Potencia nominal de salida	Tensión de salida	Rango de frecuencia
HeliaLux SmartControl	48996	24 V DC	TA: 40 °C	1W	24 V DC	2,4 GHz

## Volumen de suministro

El volumen de suministro incluye:

1 HeliaLux SmartControl

1 QuickStart

1 DVD con las instrucciones de uso

## Accesorios opcionales

**A. HeliaLux Spectrum Splitter** - Para operar dos HeliaLux Spectrum - N.º de artículo: **48998**

**B. HeliaLux LED Splitter** - Para operar una o dos HeliaLux LED - N.º de artículo: **48997**

## Conexión del HeliaLux SmartControl

El HeliaLux SmartControl permite controlar la lámpara HeliaLux Spectrum. En combinación con el repartidor opcional también puede controlarse la lámpara HeliaLux LED. Los repartidores opcionales permiten el empleo de dos lámparas HeliaLux como máximo en un SmartControl.

Para el HeliaLux SmartControl están disponibles cuatro variantes operativas:

Variante A: HeliaLux SmartControl + 1x HeliaLux Spectrum (4 colores)

Variante B: HeliaLux SmartControl + HeliaLux Spectrum Splitter + 2x HeliaLux Spectrum (4 colores)

Variante C: HeliaLux SmartControl + HeliaLux LED Splitter + 1x HeliaLux LED (2 colores)

Variante D: HeliaLux SmartControl + HeliaLux LED Splitter + 2x HeliaLux LED (2 colores)



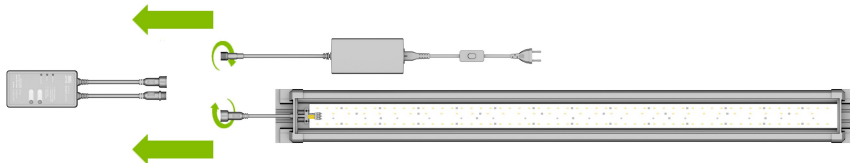
### Observación

Elija su variante en la interfaz de usuario. Véase al respecto el punto "Selección del tipo de lámpara".

## Variante A

### HeliaLux SmartControl + 1 HeliaLux Spectrum (4 colores)

1. Conecte los dos enchufes del HeliaLux SmartControl con los de la HeliaLux Spectrum y de la fuente de alimentación tal como se muestra en la figura y enrosque los anillos de cierre completamente sobre los enchufes de rosca.
2. Conecte el enchufe de la fuente de alimentación a la red eléctrica y encienda la fuente de alimentación.



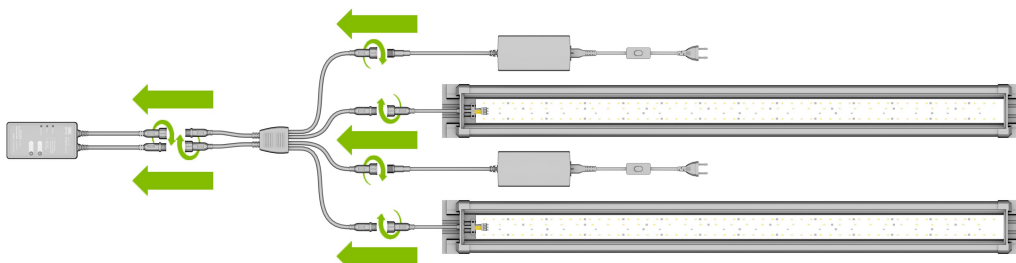
## Variante B

### HeliaLux SmartControl + HeliaLux Spectrum Splitter + 2 HeliaLux Spectrum (4 colores)

Para usar dos HeliaLux Spectrum con en el HeliaLux SmartControl necesita el HeliaLux Spectrum Splitter, n.º de artículo: 48998

El repartidor le permite usar una o dos lámparas con el HeliaLux SmartControl.

1. Conecte los enchufes del HeliaLux SmartControl, del repartidor y de las fuentes de alimentación y lámparas tal como se muestra en la figura y enrosque los anillos de cierre completamente sobre los enchufes de rosca.
2. Conecte los enchufes de las fuentes de alimentación a la red eléctrica y enciéndalas.



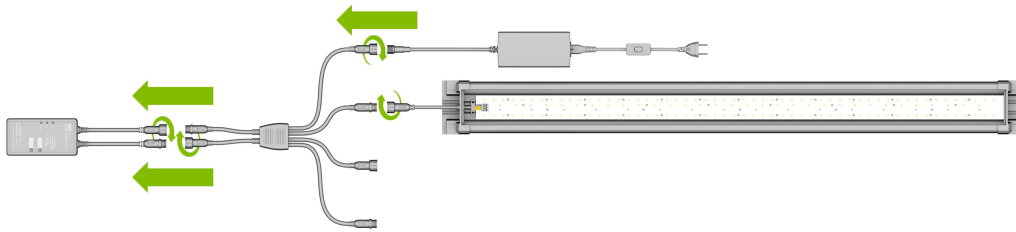
## Variante C

### HeliaLux SmartControl + HeliaLux LED Splitter + 1 HeliaLux LED (2 colores)

Para usar el HeliaLux LED Daylight (2 colores) con el HeliaLux SmartControl necesita el HeliaLux LED Splitter, n.º de artículo: 48997

El repartidor le permite usar una o dos lámparas con el HeliaLux SmartControl.

1. Conecte los enchufes del HeliaLux SmartControl, del repartidor y de la fuente de alimentación y lámpara tal como se muestra en la figura y enrosque los anillos de cierre completamente sobre los enchufes de rosca.
2. Conecte el enchufe de la fuente de alimentación a la red eléctrica y encienda la fuente de alimentación.



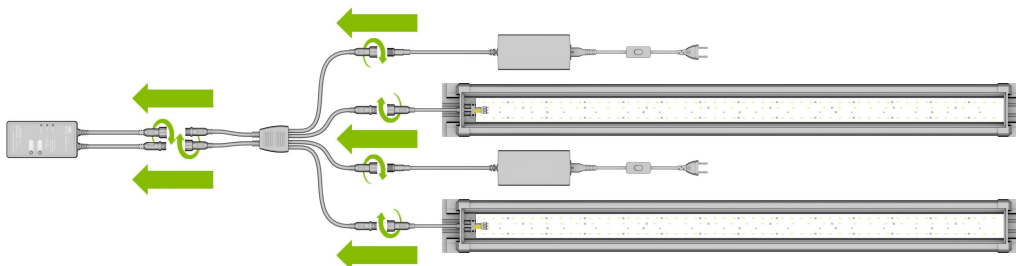
## Variante D

### HeliaLux SmartControl + HeliaLux LED Splitter + 2 HeliaLux LED (2 colores)

Para usar dos HeliaLux LED (2 colores) con el HeliaLux LED SmartControl necesita el HeliaLux LED Splitter, n.º de artículo: 48997

El repartidor le permite usar una o dos lámparas con el HeliaLux SmartControl.

1. Conecte los enchufes del HeliaLux SmartControl, del repartidor y de las fuentes de alimentación y lámparas tal como se muestra en la figura y enrosque los anillos de cierre completamente sobre los enchufes de rosca.
2. Conecte el enchufe a la red eléctrica y encienda las fuentes de alimentación.



# Establecer una conexión con la interfaz de usuario mediante el Access Point Mode

1. En la configuración de fábrica, el HeliaLux SmartControl se inicia en el Access Point Mode (AP-Mode) tras conectarse. El Access Point Mode crea una red inalámbrica propia a la que pueden conectarse aparatos que dispongan de wifi (teléfono inteligente, tableta y ordenador).

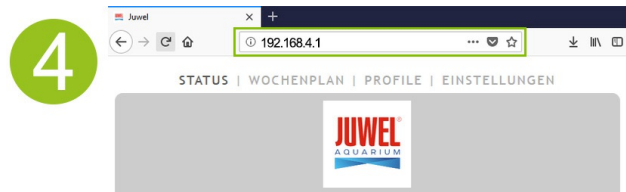
- Si no usa el SmartControl en el Access Point Mode sino que lo ha conectado a su red doméstica, consulte el punto "HeliaLux SmartControl en la red doméstica".
- Alternativamente, puede volver a poner el SmartControl en Access Point Mode. Para ello consulte "Cambiar de red doméstica a Access Point Mode".

2. Conéctese con la red wifi disponible de su HeliaLux SmartControl. En la configuración de fábrica, el nombre de la red wifi es "HLSmartControl".

3. Introduzca la contraseña wifi. La contraseña predeterminada es: "password"

4. Una vez establecida correctamente la conexión, podrá acceder a la interfaz de usuario del HeliaLux SmartControl introduciendo la dirección IP (**192.168.4.1**) en la barra de direcciones de su navegador web. Alternativamente, puede acceder a la interfaz de usuario introduciendo "http://local.HLSmartControl" en la barra de direcciones de su navegador web.

**Observación:** Recomendamos utilizar navegadores web actuales y usuales.



## Información

**La configuración de fábrica del aparato es la siguiente:**

Nombre de red SSID: HLSmartControl

Contraseña wifi: password

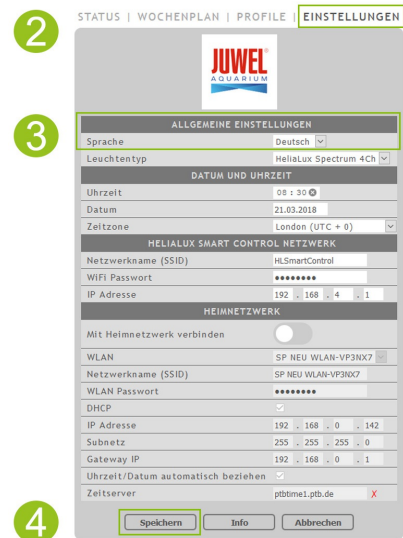
IP de la interfaz de usuario: 192.168.4.1

Alternativamente "http://local.HLSmartControl" (solo en AP-Mode)

# Ajustes básicos

## Selección del idioma

1. Establezca la conexión con la interfaz de usuario del HeliaLux SmartControl.
  - En AP-Mode, véase "Establecer una conexión con la interfaz de usuario mediante el Access Point Mode".
  - En la red doméstica, véase "HeliaLux SmartControl en la red doméstica".
2. Seleccione el punto "Ajustes" (Settings) en el menú principal.
3. Navegue hasta el punto "Ajustes generales" (General Settings) y seleccione el idioma que desee en la lista de selección "Idioma" (Language).
4. Confirme su selección haciendo clic en el botón "Guardar" (Save).



## Selección del tipo de lámpara

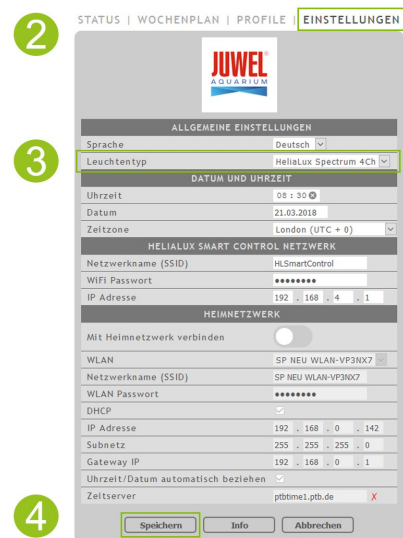
1. Establezca la conexión con la interfaz de usuario del HeliaLux SmartControl.
  - En AP-Mode, véase "Establecer una conexión con la interfaz de usuario mediante el Access Point Mode".
  - En la red doméstica, véase "HeliaLux SmartControl en la red doméstica".
2. Seleccione el punto "Ajustes" (Settings) en el menú principal.
3. Navegue hasta el punto "Ajustes generales" (General Settings) y seleccione su configuración en la lista de selección "Tipo de lámpara" (Lamp type).

Puede seleccionar las configuraciones siguientes:

- **HeliaLux Spectrum** (1 HeliaLux Spectrum o 2 HeliaLux Spectrum controlados sincrónicamente)
- **HeliaLux LED 2Ch** (1 HeliaLux LED o 2 HeliaLux LED controlados sincrónicamente)
- **HeliaLux LED 2x 2Ch** (2 HeliaLux LED controlados individualmente)

4. Confirme su selección haciendo clic en el botón "Guardar" (Save).

**Observación:** Al modificar el tipo de lámpara se restablece la configuración de fábrica de todos los perfiles configurados.



## Ajustar fecha y hora

1. Establezca la conexión con la interfaz de usuario del HeliaLux SmartControl.

- En AP-Mode, véase "Establecer una conexión con la interfaz de usuario mediante el Access Point Mode".
- En la red doméstica, véase "HeliaLux SmartControl en la red doméstica".

2. Seleccione el punto "Ajustes" (Settings) en el menú principal.

3. Navegue hasta el punto "Fecha y hora" (Date and time) y ajuste la fecha, hora y su huso horario.

**Información:** El huso horario garantiza el cambio correcto entre la hora de verano y la hora de invierno.

4. Confirme su entrada haciendo clic en el botón "Guardar" (Save).

### Información

La hora y la fecha pueden obtenerse automáticamente por Internet. Para ello, el HeliaLux SmartControl debe estar conectado a la red doméstica y esta debe tener acceso a Internet (véase "HeliaLux SmartControl en la red doméstica").

Para obtener la hora debe haberse seleccionado el huso horario correcto. La obtención de la fecha y hora por Internet puede durar hasta 30 segundos.

2

STATUS | WOCHENPLAN | PROFILE | **EINSTELLUNGEN**

3

The screenshot shows the 'EINSTELLUNGEN' (Settings) menu of the HeliaLux SmartControl interface. The 'DATUM UND UHRZEIT' (Date and Time) section is highlighted with a green box. The 'Speichern' (Save) button at the bottom is also highlighted with a green box.

ALLGEMEINE EINSTELLUNGEN	
Sprache	Deutsch
Leuchtentyp	HeliaLux Spectrum 4Ch

DATUM UND UHRZEIT	
Uhrzeit	08 : 30
Datum	21.03.2018
Zeitzone	London (UTC + 0)

HELIALUX SMART CONTROL NETZWERK	
Netzwerkname (SSID)	HLSmartControl
WiFi Passwort	••••••••
IP Adresse	192 . 168 . 4 . 1

HEIMNETZWERK	
Mit Heimnetzwerk verbinden	<input type="checkbox"/>
WLAN	SP NEU WLAN-VP3NX7
Netzwerkname (SSID)	SP NEU WLAN-VP3NX7
WLAN Passwort	••••••••
DHCP	<input checked="" type="checkbox"/>
IP Adresse	192 . 168 . 0 . 142
Subnetz	255 . 255 . 255 . 0
Gateway IP	192 . 168 . 0 . 1
Uhrzeit/Datum automatisch beziehen	<input checked="" type="checkbox"/>
Zeitserver	ptbtime1.ptb.de X

Speichern Info Abbrechen

4



## Perfiles de luz

Con el HeliaLux SmartControl pueden crearse hasta 8 perfiles de luz diferentes. A cada día de la semana se le puede asignar un perfil de luz individual. Un perfil de luz puede incluir hasta 16 fases de iluminación individuales con las que puede ajustar todos los colores de su lámpara HeliaLux a lo largo del día.

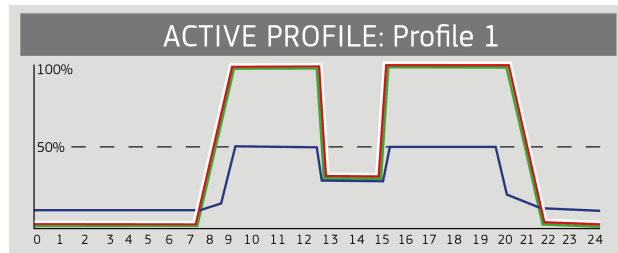
### Observación

En la configuración de fábrica del HeliaLux SmartControl ya hay preconfigurado un perfil de luz (perfil 1), que está asignado a los 7 días de la semana. Este perfil se puede modificar en cualquier momento. Lea al respecto "Configurar perfiles de luz".

Para cada fase de iluminación debe ajustarse una hora de fin individual, así como la intensidad luminosa de cada uno de los colores. El instante de inicio de una fase de iluminación es automáticamente el instante de fin definido para la fase de iluminación anterior.

### Observación

Si la intensidad luminosa ajustada para dos fases de iluminación consecutivas es la misma, la intensidad luminosa se mantendrá constante entre las fases.



## Configurar perfiles de luz

Existe la posibilidad de ajustar individualmente las horas de fin y las intensidades luminosas de cada una de las fases de iluminación, además de añadir otras fases o eliminar fases existentes. Puede definir hasta 16 fases de iluminación por perfil de luz.

## Editar perfiles de luz

1. Establezca la conexión con la interfaz de usuario del HeliaLux SmartControl.
  - En AP-Mode, véase "Establecer una conexión con la interfaz de usuario mediante el Access Point Mode".
  - En la red doméstica, véase "HeliaLux SmartControl en la red doméstica".
2. Seleccione el punto "Perfiles" (Profiles) en el menú principal.
3. Elija uno de los 8 perfiles pulsando el botón "Editar" (Edit).
4. Si lo desea, puede poner un nombre a su perfil (p. ej. "Día laboral").
5. En primer lugar, defina en la fase 1 la intensidad luminosa con la que debe ponerse en marcha el perfil seleccionado a las 00:00 horas.
6. Seguidamente, elija las horas de fin del resto de fases de iluminación.

### Información

El instante de inicio de una fase de iluminación se establece automáticamente y se corresponde con el instante de fin definido para la fase de iluminación anterior.

### Ejemplo de hora de inicio automática de una fase de iluminación

La primera fase de un perfil siempre comienza a las 00:00 horas. Ha configurado dos fases. La fase 1 está predefinida por el sistema y no puede eliminarse. La hora de fin preconfigurada son las 00:00. La fase 2 comienza a las 00:00 y finaliza a las 08:45. Añadimos la fase 3 con la hora de fin a las 12:00 haciendo clic en el botón "+". El sistema establece la hora de inicio de la fase nueva a las 08:45.

7. Pulsando el botón "Editar" (Edit) puede ajustar la intensidad luminosa deseada para cada color moviendo los controles deslizantes correspondientes a cada fase de iluminación.

8. Confirme su ajuste haciendo clic en el botón "Guardar" (Save).

The screenshots illustrate the configuration process in the HeliaLux SmartControl interface:

- Step 2:** The main menu with 'PROFILE' highlighted.
- Step 3:** A list of 8 profiles, with 'Edit' buttons for each.
- Step 4:** The 'Edit' screen for a profile named 'Wochentage', showing a light intensity graph over a 24-hour period.
- Step 5:** The 'Beleuchtungsphasen dieses Profils anpassen' (Adjust lighting phases of this profile) screen, showing a table of phases with start and end times.
- Step 6:** The same phase adjustment screen, but with a new phase added at 12:00.
- Step 7:** The 'Intensität der HeliaLux Spectrum 4Ch' (Intensity of HeliaLux Spectrum 4Ch) screen, showing sliders for adjusting light intensity for different colors (White, Blue, Green, Red).
- Step 8:** The final configuration screen with 'Speichern' (Save) and 'Abbrechen' (Cancel) buttons.

### Información

La intensidad luminosa seleccionada se alcanza al final de una fase (hora de fin).

## Fase de iluminación con intensidad luminosa homogénea

Si no desea cambiar la potencia luminosa dentro de una fase, asegúrese de que los valores de la intensidad luminosa son los mismos que en la fase anterior.

**Ejemplo:** La fase 2 finaliza a las 8:45 horas con una intensidad luminosa de: blanco: 50%, rojo: 80%, verde: 75%, azul: 50%. Aplique estos valores de intensidad luminosa a la fase 3 para mantener constante la intensidad luminosa en la fase 3.

## Añadir fases de iluminación

1. Ajuste la hora de fin deseada en "Añadir otra fase" y confirme la entrada haciendo clic en el botón "+".

### Información:

La fase de iluminación nueva se integra automáticamente en la lista de fases existentes siguiendo su secuencia temporal.

2. Seguidamente, seleccione la intensidad luminosa de la fase añadida tal y como se describe en el punto 7 (Editar perfiles de luz).

1

8	14:45	15:00	Edit	X
9	15:00	19:30	Edit	X
10	19:30	20:00	Edit	X
11	20:00	21:30	Edit	X
12	21:30	23:59	Edit	

Weitere Phase hinzufügen 12:10 +

Speichern Zurück Abbrechen

## Eliminar fases de iluminación

Haciendo clic en el botón "X" se elimina una fase de iluminación existente.

X

	START ZEIT	ZIEL ZEIT	LICHT FARBE
1		00:00	Edit
2	00:00	07:00	Edit X
3	07:00	08:00	Edit X
4	08:00	08:30	Edit X
5	08:30	12:00	Edit X
6	12:00	12:15	Edit X

## Asignar perfiles de luz a días de la semana

1. Establezca la conexión con la interfaz de usuario del HeliaLux SmartControl.

- En AP-Mode, véase "Establecer una conexión con la interfaz de usuario mediante el Access Point Mode".
- En la red doméstica, véase "HeliaLux SmartControl en la red doméstica".

2. Configure su perfil de luz tal y como se describe en el apartado "Configurar perfiles de luz".

**Observación:** En la configuración de fábrica del HeliaLux SmartControl ya hay preconfigurado un perfil de luz (perfil 1), que está asignado a los 7 días de la semana. Este perfil se puede modificar en cualquier momento. Lea al respecto "Configurar perfiles de luz".

3. Seleccione el punto "Plan semanal" (Weekdays) en el menú principal.

4. Haga clic en la lista de selección situada junto al día de la semana y seleccione el perfil deseado para el día de la semana correspondiente.

5. Confirme su selección haciendo clic en el botón "Guardar" (Save).

3

STATUS | **WOCHENPLAN** | PROFILE | EINSTELLUNGEN

4

5

WOCHENTAG	PROFIL
Montag	Wochentage
Dienstag	Wochentage
Mittwoch	Wochentage
Donnerstag	Wochentage
Freitag	Wochentage
Samstag	Wochentage
Sonntag	Wochentage

Speichern Abbrechen



# Control manual de los colores de luz.

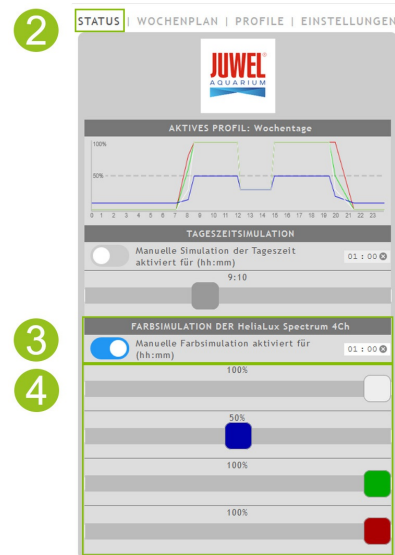
## Activar el control manual:

1. Establezca la conexión con la interfaz de usuario del HeliaLux SmartControl.
  - En AP-Mode, véase "Establecer una conexión con la interfaz de usuario mediante el Access Point Mode".
  - En la red doméstica, véase "HeliaLux SmartControl en la red doméstica".
2. Seleccione el punto "Estado" (State) en el menú principal.
3. Active el control deslizante para el control manual de los colores de luz.

## Información

Si no se desactiva el control manual, se mantendrá activo durante 60 minutos; en caso necesario, puede prolongarse hasta 24 horas. A continuación, el SmartControl vuelve a funcionamiento automático.

4. Ajuste el brillo de los diferentes colores de luz con los controles deslizantes.



# HeliaLux SmartControl en la red doméstica

Para que el HeliaLux SmartControl sea accesible cómodamente, puede conectar el aparato a la red doméstica. Con este tipo de conexión no hace falta establecer manualmente la conexión con el HeliaLux SmartControl a través del Access Point Mode.

Si su red doméstica dispone de conexión a Internet, existen las siguientes opciones adicionales:

- Obtención automática de fecha y hora
- Instalación de actualizaciones de firmware

## Establecimiento de una conexión con la red doméstica

1. Establezca la conexión con la interfaz de usuario del HeliaLux SmartControl (véase "Establecer una conexión con la interfaz de usuario mediante el Access Point Mode").
2. Seleccione el punto "Ajustes" en el menú principal.
3. Navegue hasta el punto "Red doméstica".
4. Active el control deslizante "Conectar con la red doméstica". Se inicia la búsqueda de las redes wifi disponibles.
5. Seleccione la red wifi a la que quiere conectar el HeliaLux SmartControl.
6. Introduzca la contraseña de la red wifi seleccionada.
7. Confirme su ajuste haciendo clic en el botón "Guardar".
8. Confirme el mensaje del sistema para comprobar la conexión wifi haciendo clic en el botón "Aceptar". Seguidamente, el HeliaLux SmartControl comprueba la conexión a la red doméstica.
9. Una vez finalizada la comprobación de la conexión debe conectarse de nuevo a la red wifi de su HeliaLux SmartControl e introducir a continuación la dirección IP 192.168.4.1 en la barra de dirección de su navegador de Internet para abrir la interfaz de usuario. Seguidamente verá el resultado de la comprobación de la conexión.
10. Si la comprobación de la conexión es correcta se muestra la dirección IP que permite acceder al SmartControl en la red doméstica. Anótela. Confirme que ha anotado la dirección IP y, seguidamente, haga clic en el botón "Conectar" para establecer la conexión con la red doméstica.
11. Asegúrese de que su terminal está conectado a la red doméstica una vez ha finalizado el establecimiento de la conexión. A continuación, puede acceder a la interfaz de usuario del HeliaLux SmartControl introduciendo la dirección IP anotada en el paso 10 en la barra de dirección de su navegador de Internet.

### Información

Mientras se establece la conexión con la red doméstica, el LED azul del aparato parpadea. Una vez se ha establecido la conexión correctamente, el LED azul se ilumina permanentemente.

### Observación

Si fallara la conexión con la interfaz de usuario en la red doméstica (el LED azul de red no se ilumina permanentemente ni pasados 30 segundos), puede volver a poner el HeliaLux SmartControl en Access Point Mode con la combinación de teclas siguiente y repetir los pasos de 1 a 11.

Pulse una vez la tecla **"Reboot"** y, seguidamente, una vez la tecla **"Mode"**.

Si necesita más ayuda en caso de que falle la conexión, consulte el capítulo "Autoayuda en caso de problemas".



## Abrir la interfaz de usuario estando conectado a la red doméstica

1. Asegúrese de que su HeliaLux SmartControl está conectado correctamente a la red doméstica (véase el capítulo "HeliaLux SmartControl en la red doméstica").
2. Asegúrese de que el terminal (p. ej. teléfono inteligente u ordenador) con el que desea utilizar el SmartControl está conectado a la misma red doméstica.
3. Llame la interfaz de usuario de su HeliaLux SmartControl introduciendo la dirección IP anotada en su navegador de Internet.

### Observación

Si ha perdido la dirección IP asignada durante la comprobación de la conexión la encontrará en la interfaz de administración de su enrutador. Si se produjera un fallo de alimentación u otro problema de conexión, existe la posibilidad de que el enrutador haya asignado una dirección IP nueva.

**Solución 1:** Vuelva a poner el HeliaLux SmartControl en modo AP (lea el punto "Cambiar de red doméstica a Access Point Mode") y establezca una nueva conexión con su red doméstica (lea el punto "Establecimiento de una conexión con la red doméstica").

**Solución 2:** Alternativamente, también puede asignar a su SmartControl una dirección IP fija que permita acceder de forma permanente al HeliaLux SmartControl. Para ello lea el punto "Asignar una dirección IP fija en la red doméstica". En este caso, debe asegurarse de que la dirección IP seleccionada sea compatible con su red.

Muchos enrutadores de uso común soportan la tecnología de resolución de nombres. En este caso puede abrir la interfaz de usuario introduciendo la dirección siguiente en su navegador de Internet: "http://HLSmartControl".

### Observación

Si ha modificado el nombre de la red (SSID) del HeliaLux SmartControl, puede acceder a la interfaz de usuario mediante la dirección siguiente: "**SuNombreDeRed**", sin comillas. Siempre y cuando su enrutador soporte la resolución de nombres.

# Cambiar de red doméstica a Access Point Mode

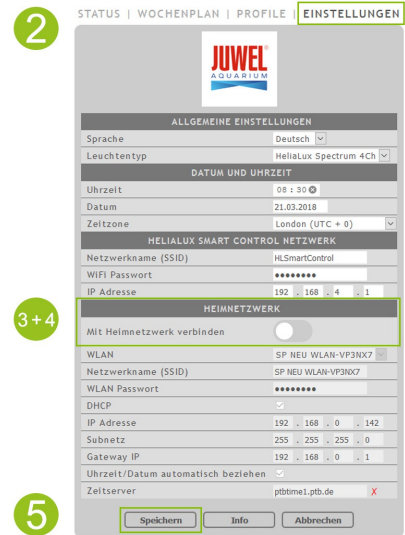
## Alternativa 1 - Cambio mediante la interfaz de usuario

1. Establezca la conexión con la interfaz de usuario del HeliaLux SmartControl. Véase "Abrir la interfaz de usuario estando conectado a la red doméstica".
2. Seleccione el punto "Ajustes" (Settings) en el menú principal.
3. Navegue hasta el punto "Red doméstica" (Home network).
4. Desactive el control deslizante "Conectar con la red doméstica" (Connect to home network).
5. Confirme su selección haciendo clic en el botón "Guardar" (Save). Su aparato ejecuta un rearranque.
6. Ahora puede acceder al HeliaLux SmartControl mediante el Access Point Mode; véase "Establecer una conexión con la interfaz de usuario mediante el Access Point Mode".

## Alternativa 2 - Cambio mediante la combinación de teclas

Pulsando la combinación de teclas siguiente se activa el Access Point Mode en el HeliaLux SmartControl:

**pulse 1 vez la tecla "Reboot" y, seguidamente, 1 vez la tecla "Mode".**





### Cambiar el nombre de red (SSID) y la contraseña

Para configurar el nombre de red y la contraseña, proceda de la manera siguiente:

1. Establezca la conexión con la interfaz de usuario del HeliaLux SmartControl.
  - En AP-Mode, véase "Establecer una conexión con la interfaz de usuario mediante el Access Point Mode".
  - En la red doméstica, véase "HeliaLux SmartControl en la red doméstica".
2. Seleccione el punto "Ajustes" (Settings) en el menú principal.
3. Navegue hasta el punto "Red HeliaLux SmartControl" (HeliaLux SmartControl network).

#### Importante

Asegúrese de que el control deslizante "Conectar con la red doméstica" está desactivado.

4. En el campo de entrada "Nombre de red (SSID)" (Network name (SSID)) asigne un nuevo nombre de red inequívoco para su HeliaLux SmartControl.

#### Observación

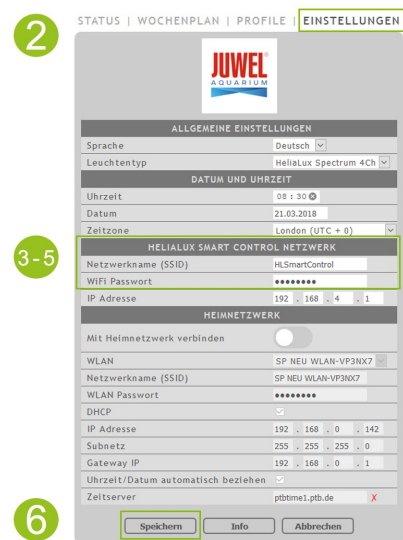
Los nombres de red (SSID) no deben tener espacios en blanco, caracteres especiales ni diéresis.

5. En el campo de entrada "Contraseña wifi" (WiFi password) asigne una nueva contraseña wifi segura para su HeliaLux SmartControl.

#### Información

Una contraseña segura tiene como mínimo 8 caracteres y está compuesta por mayúsculas y minúsculas, cifras y caracteres especiales.

6. Confirme su selección haciendo clic en el botón "Guardar" (Save). Su aparato ejecuta un rearranque.
7. Establezca la conexión con la nueva red wifi de su SmartControl (véase "Establecer una conexión con la interfaz de usuario mediante el Access Point Mode").



## Asignar una dirección IP fija en la red doméstica

87Si el HeliaLux SmartControl debe poder llamarse desde una dirección IP fija asignada por usted, proceda del modo siguiente:

### Atención

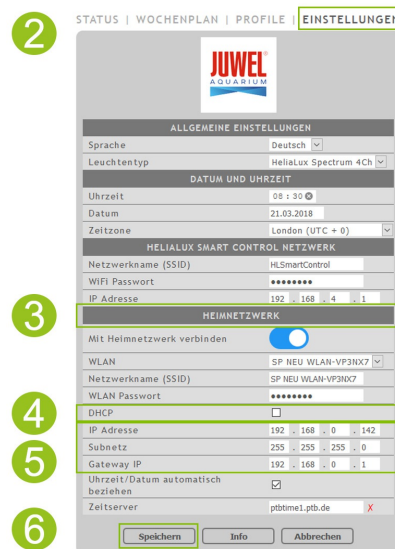
Solo para usuarios experimentados. Recomendamos que los cambios en los ajustes de la IP solo sean realizados por usuarios experimentados. De lo contrario, recomendamos el uso en modo DHCP.

1. Establezca una conexión con la interfaz de usuario del HeliaLux SmartControl (véase "Conectar el HeliaLux SmartControl con la red doméstica").
2. Seleccione el punto "Ajustes" (Settings) en el menú principal.
3. Navegue hasta el punto "Red doméstica" (Home network).
4. Desactive la casilla de verificación para el modo DHCP.

### Información

Desactivando el modo DHCP puede asignar a su HeliaLux SmartControl una dirección IP propia con la que puede acceder al mismo. Su enrutador debe soportar la asignación manual de una dirección IP propia. Para más información consulte el manual de usuario de su enrutador.

5. Asigne la dirección IP deseada.
6. Confirme su selección y entrada haciendo clic en el botón "Guardar" (Save). Su aparato se reinicia y ahora podrá acceder a él utilizando la dirección IP nueva.



## Utilizar varios HeliaLux SmartControl en una vivienda

Si va a utilizar varios HeliaLux SmartControl en una vivienda, le recomendamos cambiar el nombre de red (SSID) o la dirección IP de su aparato. De esta forma se asegurará de que cada aparato dispone de un nombre y/o una dirección IP inequívocos en la red y de que puede accederse a él individualmente.

### Información

Configure cada uno de sus HeliaLux SmartControl consecutivamente. Asegúrese de que durante la configuración solo hay conectado un aparato.

## Utilizar varios HeliaLux SmartControl en Access Point Mode

Si desea utilizar varios HeliaLux SmartControl en Access Point Mode, cada uno de los aparatos debe disponer de un nombre de red (SSID) individual.

Para ello, lea el punto "Cambiar el nombre de red (SSID) y la contraseña".

## Utilizar varios HeliaLux SmartControl en la red doméstica

Asegúrese de que está conectado a la red doméstica. Para ello, lea el punto "HeliaLux SmartControl en la red doméstica".

### Alternativa 1: Su red doméstica soporta la resolución de nombres

Si desea utilizar varios HeliaLux SmartControl en una red doméstica conjunta, asigne a cada aparato un nombre de red (SSID) individual.

Para cambiar el nombre de red (SSID) lea el punto "Cambiar el nombre de red (SSID) y la contraseña". En este caso, no desactive el control deslizante "Conectar con la red doméstica".

Si su red doméstica soporta la resolución de nombres, podrá acceder a cada SmartControl introduciendo el SSID asignado en la barra de direcciones de su navegador web.

#### Ejemplo:

Ha cambiado el nombre de la red (SSID) de "HLSmartControl" a "Controlador1", por ejemplo. Seguidamente, puede acceder al controlador introduciendo el SSID nuevo: "http://Controlador1" en la barra de direcciones de su navegador web.

#### Observación

Los nombres de red (SSID) no deben tener espacios en blanco, acentos ni diéresis.

### Alternativa 2: Acceder a cada SmartControl mediante direcciones IP individuales

Existe la posibilidad de asignar manualmente una dirección IP individual a cada HeliaLux SmartControl.

Para ello lea el punto "Asignar una dirección IP fija en la red doméstica".

Si ha configurado su red doméstica de forma que se soporten las direcciones IP asignadas manualmente, accederá a los diferentes SmartControl introduciendo las direcciones IP asignadas en la barra de direcciones de su navegador web.

#### Ejemplo:

Ha cambiado la dirección IP del HeliaLux SmartControl de 192.168.4.1 a la dirección IP siguiente, por ejemplo: 192.168.1.35.

A continuación, puede acceder a su aparato introduciendo la dirección IP nueva en la barra de direcciones de su navegador web.

#### Guarde

las direcciones IP de cada HeliaLux SmartControl en su terminal como marcador. De esta forma garantiza un acceso confortable y rápido a la interfaz de usuario.

## Actualización del firmware

Para un control óptimo del HeliaLux SmartControl recomendamos que compruebe regularmente si hay actualizaciones del firmware. Las actualizaciones del firmware mejoran las prestaciones y pueden incluir más funciones.

1. Establezca la conexión con la interfaz de usuario del HeliaLux SmartControl a través de la red doméstica. Véase "Conectar el HeliaLux SmartControl con la red doméstica".

### Observación

Asegúrese de que su red doméstica disponga de acceso a Internet.

2. Seleccione el punto "Ajustes" (Settings) en el menú principal.

3. Navegue hasta el botón "Información" (Info) y púselo.

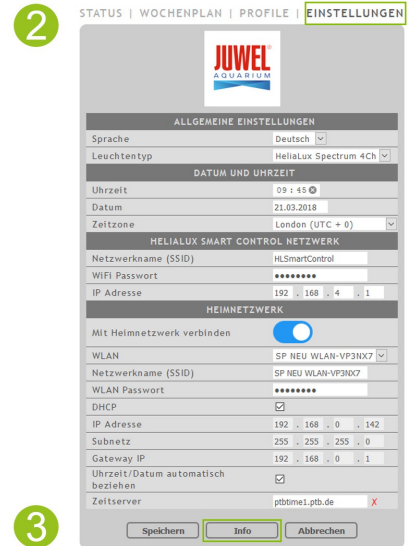
4. En la página recién cargada pulse el botón "Firmware". El sistema comprueba si hay nuevo firmware disponible.

5. En caso de que haya un firmware nuevo disponible, pulse el botón "Actualizar" (Update).

6. El sistema instala automáticamente el firmware nuevo y se reinicia una vez la instalación ha finalizado correctamente.

### Observación

No desconecte el HeliaLux SmartControl de la red eléctrica durante una actualización del firmware. La pérdida de datos resultante podría hacer que su aparato deje de funcionar.



## Cuidados y mantenimiento

Desconecte siempre el HeliaLux SmartControl de la red eléctrica cuando realice trabajos de mantenimiento y cuidados. Cuando sea necesario, recomendamos la limpieza con un paño suave y un detergente suave.

# Lámparas de estado y teclas de función del HeliaLux SmartControl

## Lámparas de estado del HeliaLux SmartControl

### LED azul: Red

- Está permanentemente encendido cuando hay una conexión correcta con una red doméstica wifi.
- Emite dos parpadeos cortos y uno largo en Access Point Mode.
- Parpadea cuando se establece la conexión con una red doméstica wifi.

### LED verde: Estado

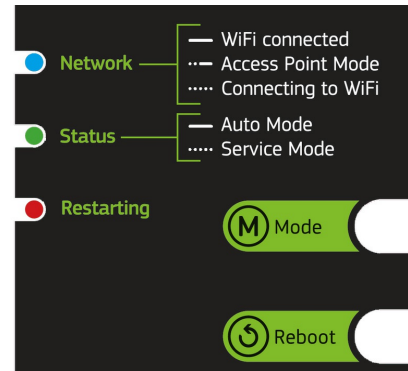
- Está permanentemente encendido en Auto-Mode (modo operativo).
- Parpadea en Service-Mode o cuando se controla manualmente la lámpara desde la interfaz de usuario.

### LED rojo: Reinicio

- Está encendido durante el reinicio del sistema.

### Verde y rojo - Demo-Mode

- parpadea en modo demostración en paralelo.



# Funciones con las teclas en el aparato

## Service-Mode

Ideal para realizar trabajos de conservación en el acuario.

En el Service-Mode se iluminan todos los colores de sus lámparas HeliaLux con un 100% de intensidad durante 60 minutos:

**Activación:** Pulse la tecla "Mode" durante 3 segundos.

### **Información**

Durante el Service-Mode puede reducirse la intensidad luminosa sucesivamente pulsando brevemente la tecla "Mode".

**Desactivación:** Vuelva a pulsar la tecla "Mode" durante 3 segundos. El HeliaLux SmartControl pasa de nuevo al Auto-Mode (modo operativo). Si no se desactiva manualmente, el HeliaLux SmartControl pasa automáticamente al Auto-Mode (modo operativo) al cabo de 60 minutos.

## Access Point Mode (AP Mode)

- El Access Point Mode crea una red inalámbrica propia a la que pueden conectarse aparatos que dispongan de wifi.

### **Información**

Si el SmartControl no funcionara en Access Point Mode y fallara la conexión con una red doméstica wifi, puede acceder a la interfaz de usuario poniendo el SmartControl en Access Point Mode utilizando una combinación de teclas.

**Activación:** Pulse una vez la tecla "Reboot" y, seguidamente, una vez la tecla "Mode".

## Rearranque

- Ejecuta un re arranque del sistema del HeliaLux SmartControl.
- Pulse una vez la tecla "Reboot".

## **Modo de demostración**

- En el modo de demostración, la lámpara HeliaLux va aumentando y reduciendo la atenuación en diferentes configuraciones de luz.

**Activación:** Pulse la tecla "Mode" durante 20 segundos.

**Desactivación:** Para salir del modo de demostración, pulse la tecla "Mode" durante 3 segundos. Seguidamente, el HeliaLux SmartControl pasa de nuevo al Auto-Mode (modo operativo).

### **Información**

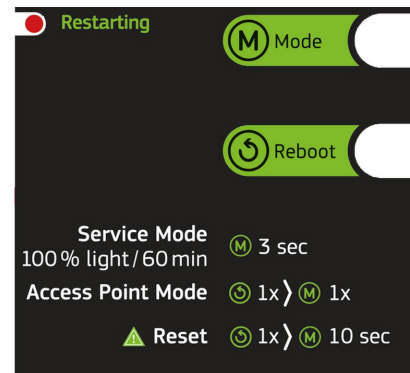
Con el modo de demostración activado, el SmartControl vuelve al modo de demostración incluso después de ejecutar un reinicio.

## Restablecimiento

- Restablece la configuración de fábrica del HeliaLux SmartControl.
- Pulse una vez la tecla "Reboot" y, seguidamente, mantenga pulsada la tecla "Mode" durante 10 segundos.

### **Observación**

Se perderán todos los ajustes realizados.



## Autoayuda en caso de problemas

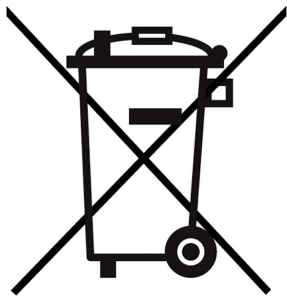
Problema	Causa posible	Remedio
Las lámparas de estado del controlador no se iluminan.	Fallo de red	Compruebe si el interruptor de la acometida de la fuente de alimentación está conectado. Compruebe la toma de corriente empleada. Utilice para ello un aparato que usted sepa que funciona.
No es posible establecer una conexión con la red doméstica inalámbrica (wifi).	La función wifi de su enrutador está desactivada.	Active el wifi de su enrutador. En el caso ideal hay conexión a Internet.
Tras introducir la dirección IP del HeliaLux SmartControl su navegador web muestra lo siguiente: No se ha podido cargar la página.	Ha introducido una IP o un nombre equivocado.	Compruebe la dirección IP. El ajuste p r e d e t e r m i n a d o es: 192.168.4.1, alternativamente: "http://local.HLSmartControl" (siempre y cuando su enrutador soporte la resolución de nombres).
La interfaz de usuario de HeliaLux SmartControl no puede abrirse en la red doméstica y la lámpara de estado azul en el SmartControl parpadea permanentemente.	Causa posible: - La red wifi seleccionada no está disponible o está fuera del alcance. - Ha introducido una contraseña equivocada para su red wifi. - Ha cambiado el nombre (SSID) de su red wifi o lo ha escrito mal. - Su DHCP y/o posición IP no son compatibles con su red wifi.	Inicie el HeliaLux SmartControl en el aparato en Access Point Mode. Para ello pulse 1 vez la tecla "Reboot" y, seguidamente, 1 vez la tecla "Mode". Conéctese ahora con su controlador en Access Point Mode. Para ello, véase "Establecer una conexión con la interfaz de usuario mediante el Access Point Mode". Compruebe los ajustes de la red tal y como se describe en el punto "Establecer una conexión con la red doméstica".
La interfaz de usuario de HeliaLux SmartControl no puede abrirse en la red doméstica y la lámpara de estado azul en el SmartControl s e ilumina permanentemente sin interrupciones.	La dirección IP anotada por usted ya no es válida o ha sido reasignada por su enrutador.	<b>Solución 1:</b> Vuelva a poner el HeliaLux SmartControl en modo AP (lea el punto "Cambiar de red doméstica a Access Point Mode") y establezca una nueva conexión con su red doméstica (lea el punto "Establecimiento de una conexión con la red doméstica").

	<p>El terminal con el que quiere controlar su HeliaLux SmartControl no está conectado a la misma red wifi que su SmartControl.</p> <p>No ha introducido correctamente el nombre de su SmartControl en la barra de direcciones de su navegador web</p> <p>Ha introducido correctamente el nombre de red (SSID) de su HeliaLux SmartControl en la barra de direcciones de su navegador web (Ajuste predeterminado: "http://HLSmartControl"); sin embargo, la interfaz de usuario no es accesible puesto que su enrutador no soporta la resolución de nombres.</p>	<p><b>Solución 2:</b> Alternativamente, también puede asignar a su SmartControl una dirección IP fija que permita acceder de forma permanente al HeliaLux SmartControl. Para ello lea el punto "Asignar una dirección IP fija en la red doméstica". En este caso, debe asegurarse de que la dirección IP seleccionada sea compatible con su red.</p> <p><b>Solución 3:</b> Busque en la interfaz de administración de su enrutador si se ha asignado al HeliaLux SmartControl una nueva dirección IP.</p> <p>Asegúrese de que su terminal está conectado a la misma red wifi que el HeliaLux SmartControl</p> <p>Introduzca el nombre de red (SSID) de su HeliaLux SmartControl en la barra de direcciones de su navegador web.</p> <p>Si no ha cambiado el nombre de red (SSID), el nombre predeterminado es: "http://HLSmartControl"</p> <p>Alternativamente, puede acceder al HeliaLux SmartControl introduciendo la dirección IP que le ha sido asignada por su red doméstica. Para ello lea el manual de instrucciones de su enrutador.</p> <p>En la barra de direcciones de su navegador web, introduzca la dirección IP que su red doméstica ha asignado al HeliaLux SmartControl. Para ello lea el manual de instrucciones de su enrutador.</p> <p>Alternativamente, puede acceder a su HeliaLux SmartControl en Access Point Mode. Para ello consulte: "Cambiar de red doméstica a Access Point Mode"</p>
<p>Tras una actualización del firmware, el HeliaLux SmartControl ya no funciona.</p>	<p>Durante la actualización del firmware se ha interrumpido la conexión con su controlador.</p>	<p>Restablezca los ajustes de fábrica en el HeliaLux SmartControl. Si esto no funcionara, póngase en contacto con el servicio de atención del cliente de JUWEL.</p>



• Si su lámpara estuviera averiada o si planea cambiarla, no la tire a los residuos domésticos normales. Lleve la lámpara a los centros de recogida selectiva y reciclaje adecuados o pregunte a su distribuidor o a la administración correspondiente cuál es la manera correcta de proceder. Las regulaciones nuevas exigen el reciclado de aparatos electrónicos y eléctricos viejos (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos del 2012/19/CE).

• La conexión de las líneas debe realizarse según lo indicado en las ilustraciones.



# Declaración de garantía

Por nuestro producto de acuario Juwel ofrecemos al comprador, si es consumidor, una garantía de 24 meses, en caso de que nuestro producto esté defectuoso. Serán de aplicación las estipulaciones que figuran a continuación:

## § 1 Alcance de la garantía

(1) La garantía cubre el producto de acuario Juwel que le hemos vendido a usted, así como todas las piezas y componentes individuales que forman parte del producto, excepto, sin embargo, las piezas consumibles, como son los T5 & T8 tubos fluorescentes y los medios filtrantes. La garantía se limita al producto propiamente dicho y no incluye ningún otro daño material ni personal que pudiera producirse.

Además serán de aplicación las disposiciones de la ley de responsabilidad de hecho de los productos defectuosos. La presente regulación de garantía no contradice ni limita dichas disposiciones.

(2) La garantía se prestará de tal manera que nosotros decidiremos o bien recambiar o bien reparar el producto completo o partes individuales del mismo. En caso de fracasar la restitución o reparación, usted podrá decidirse o bien por la reducción del precio de compra o bien por la retirada del producto contra devolución del precio de compra.

## § 2 Duración y tramitación de la garantía

(1) La garantía comenzará con el día de la entrega del producto de acuario Juwel al cliente. Es condición previa para la aplicación y prestación de garantía que nuestro producto haya sido utilizado conforme a la finalidad prevista y que no haya sido tratado ni mantenido incorrecta o inadecuadamente, especialmente que se hayan observado y cumplido las correspondientes instrucciones de uso. Asimismo es condición previa que ni el producto en sí ni los componentes individuales del mismo hayan sido reparados por un taller o por personas sin la correspondiente autorización. Además, la garantía no será procedente ni aplicable, si el producto presenta daños mecánicos de cualquier tipo, especialmente rotura de vidrio.

(2) Caso de que se presenten vicios o defectos durante el periodo de validez de la garantía, las reclamaciones de garantía se deberán presentar sin demora al comerciante o concesionario que haya entregado el producto y, como muy tarde, dentro de un plazo de catorce días a partir de la aparición del vicio o defecto en cuestión. No se verán afectados los derechos de garantía de usted establecidos por la ley.

(3) Las reclamaciones y los derechos de garantía sólo serán tenidos en cuenta contra presentación del ticket de caja del producto de acuario Juwel.

La declaración de garantía es una traducción, será determinante la versión alemana.

Se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas.

© JUWEL AQUARIUM

® JUWEL, Trigon, Vision, Rekord, Rio, Lido, Vio, Primo, Korall, MonoLux, DuoLux, MultiLux, KorallLux, Violux, NovoLux, PrimoLux, SeaSkim, EccoSkim AquaHeat, EasyFeed, SmartFeed, High-Lite, Warm-Lite, Colour-Lite, Day-Lite, Juwel Twin-Lite, HiFlex, SmartControl, Juwel Ecoflow, Bioflow, Cirax, Nitrox, Phorax, Carbox, BioPad, BioCarb, BioPlus, bioBoost, OxyPlus, Silexo, Conexo.

JUWEL AQUARIUM AG & CO. KG  
Karl-Göx-Straße 1 · 27356 Rotenburg/Wümme · GERMANY  
Telefon +49(0)42 61/93 79-32  
Telefax +49(0)42 61/93 79-856  
Service-Mail [service@juwel-aquarium.de](mailto:service@juwel-aquarium.de)